

De Dabiq a Roma: análisis del discurso de las revistas internacionales de Daesh

Introducción

La aparición en la escena internacional de Daesh o el Estado Islámico en Irak y el Levante (conocido también internacionalmente bajo las siglas inglesas ISIS o ISIL) lo ha convertido en objeto de análisis y especulación en torno a las intenciones del grupo, sus características ideológicas, estrategias de consolidación de poder y estructura. Una fuente valiosa de información, que debe ser sometida al escrutinio propio de una fuente, proviene de los esfuerzos de comunicación generados por el mismo Daesh. En particular, esta investigación apunta a indagar en las revistas internacionales de Daesh, tituladas *Dabiq* y *Rumiyah*.

El análisis de estas publicaciones permite acceder a una mayor comprensión sobre las formas en las que Daesh se autorrepresenta y representa a sus enemigos, así como la forma en la que se dirige a sus seguidores y a sus posibles militantes. Las publicaciones contienen estrategias propias del campo discursivo de la enunciación política, que serán analizadas a partir de las dimensiones identificadas por Eliseo Verón y a la luz de las investigaciones recientes sobre el fenómeno Daesh, sus tácticas de construcción de poder y objetivos.

Para esto, se parte de la hipótesis de que los sucesivos esfuerzos comunicativos de Daesh son episodios particulares de un relato construido estratégicamente en el marco de un plan más extenso de consolidación de poder y cumplimiento de objetivos. Esto implica entender el discurso de Daesh como un discurso eminentemente político y no meramente teológico y que, como indica Verón (1987) requiere de la construcción discursiva de una imagen propia.

Historia de Daesh

Si bien nos enfocaremos principalmente en un aspecto en particular de la agrupación, corresponde dedicar un breve apartado para realizar su recorrido histórico y sus formas de



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

consolidación de poder y comprender así como *Dabiq* y *Rumiyah* se enmarcan dentro de sus objetivos.

Daesh es la organización sucesora de Al Qaeda en Irak, organización involucrada en la resistencia contra la invasión estadounidense de Irak iniciada en el año 2003. En junio del 2006, junto a otras organizaciones declararon el Estado Islámico de Irak, que pasó a estar bajo el liderazgo de Abu Bakr al-Bagdadi (el actual líder de Daesh) en abril del 2010. En el contexto del conflicto armado en Siria, esta organización desplegó fuerzas en ese país bajo el nombre de Frente Al-Nusra las cuales, en el contexto de su separación de Al-Qaeda en el 2013, fueron reunificadas bajo el nombre de Estado Islámico en Irak y el Levante (dando origen a las siglas ISIL e ISIS popularizadas por la prensa internacional, así como Daesh por sus siglas en árabe). Si bien una parte de Al-Nusra permaneció hasta recientemente ligado orgánicamente a Al-Qaeda y mantuvo su nombre, Daesh obtuvo a partir del 2014 notables victorias militares que le permitieron el control efectivo de territorios en Irak y Siria donde estableció su ley basada en una interpretación salafí-wahhabita del Islam sunní y obtuvo difusión internacional por sus ejecuciones, torturas, esclavización y violaciones ampliamente difundidas de opositores, musulmanes shiíes, kurdos, yazidíes y otras minorías.

El 29 de junio del 2014, a través de su vocero Abu Muhammad al Adnani, Daesh declaró la reconstitución del califato. De esta forma, el grupo aprovechaba sus victorias militares para generar un impacto a nivel mundial con amplia resonancia simbólica en los musulmanes alrededor del mundo. Esta declaración del califato equivalía a un llamado de alerta particularmente para los adherentes al islam salafista, cuyas agrupaciones nominalmente apuntan a este objetivo (Stern y Berger, 2015). La agrupación abandonó las referencias geográficas enfatizando sus aspiraciones mundiales y su rechazo a reconocer las fronteras actuales del Medio Oriente, optando por llamarse a sí misma “el Califato” o el “Estado Islámico”. Es en este momento que publica el primer número de su revista *Dabiq*, la primera en salir en varios idiomas a la vez, incluyendo el inglés.



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5° piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

El 7 de agosto de ese año Estados Unidos anunció que iniciaría acciones militares con el fin último de destruir a Daesh. Desde entonces, una coalición internacional en conjunto con grupos armados locales generaron que el territorio bajo control de Daesh se reduzca considerablemente tanto en Siria como en Irak. A lo largo de este período, continuó publicando sus revistas.

Características de la publicación

Una de las particulares de Daesh que lo han distinguido de otros grupos vinculados al islam político es su prolífico uso de estrategias de comunicación, particularmente su presencia en redes sociales y la producción de videos de propaganda que contribuyen a hacer circular la postura del grupo, sus avances militares y políticos y mensajes de intimidación y demandas contra sus adversarios tanto en el Medio Oriente (incluyendo gobiernos, figuras religiosas y otros grupos políticos y religiosos) como más lejanos. Entre estos esfuerzos, se destacan revistas de circulación por Internet, que incluyen *Dar al-Islam* (en idioma francés, en un esfuerzo por dirigirse base de adherentes y potenciales adherentes en Francia y Bélgica), *Konstaniyye* (en idioma turco) y dos revistas publicadas simultáneamente en varios idiomas: *Dabiq* y *Rumiyah*. La primera de estas publicaciones vio la luz inicialmente en julio del 2014 y, luego de catorce números publicados en períodos irregulares, concluyó con su quinceava y última edición en julio del 2016, mientras que la segunda publicación (vista como su sucesora y siguiendo las mismas líneas editoriales) apareció en septiembre del 2016. Ambas revistas aparecen en la *deep web* pero son posteriormente distribuidas en numerosas redes sociales y sitios web, permitiendo así un fácil acceso.

Los títulos de ambas publicaciones internacionales son toponímicos. *Dabiq* se refiere a una aldea cercana a Aleppo que, según un *hadith*, será el escenario para una batalla entre las fuerzas del Islam y las de Roma (entendiendo generalmente por esto a Occidente o al cristianismo). De esta forma, el título se vincula a la visión escatológica del grupo, que plantea la inminencia de la batalla final que dará victoria al Islam. La revista incluye una referencia a esta idea en su primera



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

página, al incluir una cita de Abu Musab al-Zarqawi, fundador de Al Qaeda en Irak: “*La chispa ha sido encendida aquí en Irak, y su corazón continuará intensificándose - con permiso de Allah - hasta que queme a los ejércitos cruzados en Dabiq*” (Dabiq número 1, 2014, p. 1). Dabiq tiene un significado adicional, como el sitio de una batalla de 1516 entre los Otomanos y los Mamelucos cuya victoria a mano de los primeros llevó a la consolidación del último califato islámico, considerado por Daesh como su antecesor (Stern y Berger, op. cit). Este nombre es tanto una referencia al pasado (cuya utilización para dar sentido a los actos de Daesh son constantes en la publicación y serán analizados más adelante en este trabajo) como un llamado vinculado a las fuertes expectativas escatológicas presentes en la actualidad en el mundo árabe. Por otro lado, la segunda publicación, Rumiyah, alude en su nombre a la ciudad de Roma, símbolo del cristianismo y de la cultura occidental. En su tapa, el título aparece también reforzado con una cita sobre esta temática de Abu Hamza al Muhajir, sucesor de Al-Zarqawi al frente de Al Qaeda en Irak y uno de los primeros líderes del Estado Islámico hasta su muerte en el 2010: “*Oh muwahiddin [creyentes en un Dios único], regocíjense, porque por Allah, no descansaremos de nuestra jihad excepto bajo los olivos de Rumiyah (Roma)*” (Rumiyah número 1, 2016, p. 1)

Ambas publicaciones cuentan con un diseño de apariencia profesional y fotos de alta resolución que incluyen manipulación digital. Sus múltiples idiomas de publicación reflejan también los esfuerzos relativamente exitosos de *Daesh* de apelar a combatientes y seguidores fuera del mundo árabe: mientras que Dabiq era publicada en inglés, árabe, alemán y francés, su heredera Rumiyah expandió esto al incluir adicionalmente una versión rusa y otros idiomas hablados principalmente por musulmanes (indonesio, turco, uigur y pashtún).

La siguiente tabla registra las sucesivas publicaciones junto a su fecha gregoriana y título:

| Número | Fecha | Título de tapa |
|-----------|------------|-------------------------|
| 1 (Dabiq) | Julio 2014 | El retorno del califato |



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

| | | |
|-------------|-----------------|--|
| 2 (Dabiq) | Julio 2014 | La inundación |
| 3 (Dabiq) | Septiembre 2014 | Un llamado a la hijra (migración) |
| 4 (Dabiq) | Octubre 2014 | La Cruzada fallida |
| 5 (Dabiq) | Noviembre 2014 | Permaneciendo y expandiendo |
| 6 (Dabiq) | Diciembre 2014 | Al Qaidah de Waziristan: Un testimonio del interior |
| 7 (Dabiq) | Febrero 2015 | De la hipocresía a la apostasía |
| 8 (Dabiq) | Marzo 2015 | Sólo la sharía gobernará África |
| 9 (Dabiq) | Mayo 2015 | Ellos complotan y Allah complota |
| 10 (Dabiq) | Julio 2015 | La Ley de Allah o las Leyes de los Hombres |
| 11 (Dabiq) | Agosto 2015 | De las Batallas de Al-Ahzāb a la Guerra de Coaliciones |
| 12 (Dabiq) | Noviembre 2015 | Terror justo |
| 13 (Dabiq) | Enero 2016 | Los Rafidah de Ibn Saba al Dajjal |
| 14 (Dabiq) | Abril 2016 | La Hermandad Murtadd |
| 15 (Dabiq) | Julio 2016 | Romper la Cruz |
| 1 (Rumiyah) | Septiembre 2016 | Rumiyah |



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

Como se evidencia arriba, cada número se dedica principalmente a un tema diferente, con el patrón común de referirse en general a grupos adversarios de *Daesh* (el islam shií, los gobiernos árabes, el cristianismo, los Hermanos Musulmanes egipcios y Al Qaeda), evidenciando su intencionalidad polémica que será analizada más adelante. Sin embargo, en todas sus números se encuentran, junto a artículos referidos al título de la publicación, artículos de interpretación teológica, llamados a la migración a los territorios controlados por el grupo para aportar a la fuerza combatiente, novedades militares, informes de avances políticos y biografías en homenaje a combatientes caídos del grupo, entre otros artículos.

La revista constituye así un valioso material de investigación con un corpus de poco más de mil páginas, de fácil accesibilidad en Internet, que permite analizar cómo Daesh se presenta a sí mismo, se dirige a sus actuales y potenciales seguidores y vincula su ideología con sus estrategias militares y políticas, en un medio que no requiere de extenso conocimiento de árabe o de pensamiento islámico.

Algunos autores proveen mayor contexto para el análisis de la revista. En este sentido, ubican al antecesor de Dabiq en la revista en idioma inglés de Al Qaeda, *Inspire*, aparecida en el año 2010 y todavía en circulación. Si bien ambas publicaciones presentan características similares en cuanto a diseño, intencionalidad y métodos de circulación, realizan llamamientos opuestos a sus seguidores. Como reflejo de estrategias divergentes de construcción política, la publicación de Al Qaeda promueve la realización de ataques de “lobo solitario”, organizados de forma individual o en grupos autogestionados a partir de instrucciones y consejos que brinda la revista, mientras que Daesh apunta en sus publicaciones a justificación religiosa de su actual “Califato” y sus actos en el territorio bajo su control, mientras que llama a la migración de todo musulmán capaz de defender y continuar expandiendo su llamado Estado, demostrando una organización con pretensiones masivas alejada de la militancia individual (Kovensky, 2014).

Los próximos apartados apuntan a analizar ciertos aspectos de las publicaciones de Daesh.

Uso gráfico de la violencia



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

Uno de los primeros elementos que pueden llamar la atención al lector primerizo de *Dabiq* y *Rumiyah* es la presencia constante de fotos que dan cuenta de violencia, incluyendo cadáveres, escombros y explosiones. Esto es consistente con otros esfuerzos comunicativos de Daesh, como sus famosos videos de ejecuciones. En este sentido, Klausen (2015) señala que basándose en sus propias publicaciones es evidente que los integrantes de Daesh se sienten más cómodos al mostrar altos niveles de violencia gráfica que otros grupos terroristas (2015). Stern y Berger señalan esto como uno de las diferencias que generaron la escisión entre Al Qaeda y Daesh, puesto que el primer grupo consideraba contraproducente la difusión de hechos de violencia extrema que podrían llevar al aislamiento del grupo. Sin embargo, debido a que estas publicaciones parecen tener como objetivo primordial el reclutamiento (Vergani y Bliuc, 2015) se hace evidente que la violencia no es vista por Daesh como una disuasión sino como una herramienta funcional a los objetivos del grupo. Patrick Cockburn (2015) sostiene que Daesh hace un uso experto del temor como herramienta de construcción política. De esta forma, los videos de ejecuciones a shiíes y a fuerzas kurdas Peshmerga cumplen un rol esencial en la instauración del miedo y la desmoralización de las fuerzas combatientes y activistas políticos opositores al grupo. Las imágenes de la revista y su traducción a múltiples idiomas también pueden ser leídas desde esta estrategia. Siguiendo este razonamiento, Stern y Berger (op. cit) afirman que Daesh “construyó su marca sobre el marketing del salvajismo, evolucionando su mensaje para vender una combinación extraña pero potente de utopía y carnicería para una audiencia mundial, documentando una versión cuidadosamente manipulada de sus campañas militares, incluyendo su sangrienta avanzada del 2014 sobre partes importantes de Irak y Siria. ISIS utiliza las decapitaciones como una forma de marketing, manipulación y reclutamiento, determinado a dar exposición pública de actos salvajes en nuestras vidas, en un intento de instaurar en nosotros un estado de terror”. Esta estrategia parece haber dado resultado al haber propiciado la retirada de tropas del ejército iraquí durante la etapa expansiva del grupo en el 2014. Adicionalmente, dio respuesta simbólica a las frustraciones de futuros combatientes



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

extranjeros al dar resultados concretos a las promesas del grupo de avance y construcción política.

Varios autores señalan la centralidad que tiene la difusión de la violencia en el contexto de la estrategia de Daesh para difundir su mensaje y expandir su poder. En particular, se atribuye el origen de este tipo de mensajes a un texto del 2004 que ha encontrado eco en discursos de líderes de Daesh titulado “La administración del salvajismo” (*Idarat al Tawahush*) y distribuido vía Internet con la autoría de Abu Bakr Naji, un seudónimo (Stern y Berger, op. cit.; Gerges, 2016). Este texto, que establece etapas para la realización del *jihad* (entendida por Daesh como la lucha violenta en defensa del Islam) le otorga una relevancia mayúscula a la visibilidad de la violencia como modo de acumular poder en pos del objetivo de establecer un califato islámico, de esta forma motivando a reclutas potenciales y desmoralizando a los enemigos.

Paradójicamente, a pesar de que las publicaciones demuestran una notable tendencia a minimizar las derrotas militares y maximizar las victorias (presentadas como evidencia del beneplácito divino con la estrategia y objetivos de *Daesh*) las revistas dedican numerosas páginas rindiendo homenaje y detallando la vida y muerte de líderes, inclusive publicando las fotos de sus cadáveres. La publicación de los mártires así apunta a la consolidación del grupo y la inspiración de los combatientes, a quienes se llama a sostener y expandir el legado de quienes fallecieron, como lo demuestra la siguiente cita del número de Daesh titulado “Terror justo” (haciendo referencia a atentados realizados en diferentes países a fines del 2015):

“Las bombas han ciertamente matado a muchos mujahidin pero más llegan para ocupar su lugar cada día, cada uno tan dispuesto como el anterior para morir como un shahid [mártir] en nombre de Allah”. (Dabiq número 12, 2015, p. 50)

Los otros negativos

Los adversarios de Daesh figuran constantemente en las publicaciones, a menudo convirtiéndose en el tema central de la publicación. Así, la revista incluye adicionalmente una sección titulada



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

“El Estado Islámico en las Palabras del Enemigo” donde se publican citas de políticos y analistas occidentales que advierten sobre la fortaleza de Daesh. La reproducción por parte del equipo editorial de Dabiq de estas citas tiene una clara intención de mostrar a sus seguidores y potenciales seguidores la importancia y reconocimiento que adquirió el grupo ante los ojos de Estados del mundo, aportando a la legitimidad del grupo a partir de la mirada exterior. Esta idea fue iniciada por la revista de Al Qaeda en inglés, *Inspire*, en más de un sentido la antecesora a Dabiq en estilo y contenido (Stern y Berger, op. cit.).

El carácter polémico de las publicaciones aparecen reforzados en las diferencias y críticas que marcan a través de sus artículos con otros grupos vinculados al Islam político, como Al Qaeda, Hamas y los Hermanos Musulmanes. Debido a su origen como escisión de Al Qaeda, esta agrupación es el objeto de numerosos artículos en las publicaciones de Daesh, debido a la intención de este último de demostrar la superioridad de su estrategia (Gambhir, 2014). Mientras que Al Qaeda, hace años el símbolo internacional de la lectura *jihadí* del salafismo, plantea una estrategia por etapas dedicada inicialmente al reclutamiento y preparación para la guerra, la lucha contra el “enemigo lejano” (Estados Unidos y aliados) y líderes del mundo islámico y posteriormente el enfrentamiento con otros países para la consolidación del califato (Habeck, 2014), Daesh revirtió la estrategia y declaró su Estado propio, mientras que sus actos están mucho más abocados al “enemigo cercano” (musulmanes shiíes, percibidos apóstatas y herejes y gobiernos de la región) (Gerges, op. cit). Por otro lado, a los Hermanos Musulmanes se dedica el tema central del número 14 de Dabiq.

En este sentido, corresponde el análisis de Verón (1987), quien afirma que “*todo acto de enunciación política supone necesariamente que existen otros actos de enunciación, reales o posibles, opuestos al propio. En cierto modo, todo acto de enunciación política es a la vez una réplica y, supone (o anticipa) una réplica*”. Dabiq en tanto pieza de comunicación política entra en debate con otros actores políticos que funcionan como adversarios y competencia natural para Daesh, el enunciador. Este elemento, conocido por Verón (1987, 2001) como “otro negativo” y por Laclau (2005) como “antagonista” es central en el discurso político: al incluir en esta



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

categoría a los gobiernos del mundo islámico criticados por Daesh, podemos identificar que la legitimación de Daesh se basa en la constitución del grupo como una alternativa (en este caso en particular, la única alternativa posible) a un orden social determinado que es caracterizado negativamente y sobre el cual los otros actores políticos son responsables. Desde este contraste, se forma una identidad política común (1987) y no sólo como lectura teológica u organización armada. Esta construcción implica también el volver “equivalentes” demandas heterogéneas que el grupo resuelve: desde esta perspectiva, tanto la pobreza y marginalidad como la violencia ejercida por ejércitos extranjeros, así como la discriminación a los musulmanes sunníes a manos de gobernantes shiíes y la secularización de Estados en el mundo islámico, junto a otros problemas, son homologados en una visión negativa de la realidad que Daesh llega para resolver. Podemos tomar como ejemplo este fragmento (Dabiq número 13, 2016, p. 7):

“Desde el establecimiento de su Estado actual, el régimen saudí es bien conocido por haber cometido más de un anulador del Islam. Las imágenes y videos de la “realeza” saudí bailando, dando saltos y hasta besando a sus contrapartes Cruzadas debido a que esta “realiza” apoya a los Cruzados en sus guerras contra el Islam y los musulmanes son lo suficientemente famosas como para que nadie pueda negar su demostración de amor mutuo y, como dijo Allah, “No se encuentra ningún creyente en Allah y en el Día Final que tenga amor mutuo por alguien que se opone a Allah y su mensajero (Al-Mujadilah:22)”

De esta forma, se evidencia tanto la visión de Daesh sobre las potencias occidentales (referidas a lo largo de todas las publicaciones como Cruzados) y por la monarquía saudí, a la que acusa de colaboracionismo, fundamentando su postura con una cita del Corán.

En el caso del mensaje contenido, se demuestra que Daesh no está dispuesto a colaborar y activamente ve en sus objetivos polemizar con otros grupos dentro de la constelación del islam político con los cuales compite a menudo por la misma base social y en torno a las mismas motivaciones, con otras corrientes del Islam a las que considera desviaciones y con otros gobiernos en la región a los que considera ilegítimos.



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

Además, las publicaciones incluyen múltiples advertencias y amenazas a los percibidos enemigos del grupo, dando a entender así que probablemente la publicación en idiomas occidentales del contenido no cumple solamente consideraciones de reclutamiento, sino que también están pensadas para ser leídas por medios y gobiernos opuestos a Daesh con fines intimidatorios y polémicos (Gambhir, op. cit.). De esta forma, la publicación opera en torno a la designación de un alocutario positivo (potenciales y efectivos adherentes y militantes de Daesh) y un alocutario negativo (aquel a quien se advierte de su inminente derrota y destrucción).

Usos del pasado

La primera edición de Dabiq (titulada “El retorno del Califato”) comienza con citas del líder de Daesh, Abu Bakr al-Bagdadi, y el vocero del grupo, Abu Muhammad al-Adnani, con fragmentos que declaran la instauración del Califato islámico y enfatizan su carácter global. El discurso de Bagdadi en particular consiste en un llamado a la *hijrah* (migración) al Califato, enfatizando (en palabras de Bagdadi) la necesidad de “doctores, ingenieros, académicos y especialistas”. La falta de mención particular a combatientes permite ver que se busca reforzar al Califato como un Estado funcional, es decir, como una comunidad política en proceso de formación y no solamente como un proyecto militar. Según Jessica Lewis (2014), Daesh ve como un paso necesario para la materialización de su visión de un Califato la existencia de una población ideológicamente afín a su proyecto político. Esto requiere tanto la persuasión de la población existente (logrado a través de acuerdos con clanes locales y esfuerzos educativos) como a través de la migración de musulmanes del mundo para asumir tareas específicas en esta construcción, reemplazando así a las personas desplazadas y asesinadas de Irak y Siria. Algunas ediciones de la revista inclusive enfatizan el hecho de que existen casas disponibles para facilitar una absorción inmediata.

No es casual la idea de retorno en el título dentro de la estrategia de Daesh, como tampoco lo el uso del término *hijrah*. En el pensamiento tradicional islámico, este término es empleado para



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

referirse al traslado del profeta Mahoma de La Meca a la ciudad de Yathrib (hoy Medina). Para Daesh, todo musulmán que es sincero en su fe lo demuestra migrando para contribuir a la lucha por el Islam (una “obligación individual” cita el primer número de Dabiq) emulando así a la figura de Mahoma. La memoria colectiva de la comunidad islámica es así movilizada y reinterpretada para convertirse en un llamado a la acción. En palabras de Verón y Sigal (2003), *“todo discurso político contiene, como una de sus dimensiones fundamentales, la recuperación de la historia y que esta recuperación está siempre asociada... a la legitimación del enunciador”*. Daesh no estaría entonces innovando sino siendo consecuente con el modelo de vida del profeta y la tradición islámica en su llamado a migrar y sumarse a sus filas.

En el segundo número de Dabiq, se asigna una tarea para quienes no pueden realizar la *hijrah*: la organización local y, en la práctica, la organización de *bayat* o juramentos de lealtad. La revista establece: *“Reúnan a las personas en las mezquitas, los centros islámicos y las organizaciones islámicas, por ejemplo, y hagan anuncios públicos de bayah [lealtad]. Intenten registrar estos bayat y luego distribúyanlos a través de todos los medios, incluyendo Internet”*. Se explicita que esto busca intimidar a los infieles, al llegar al momento en el que estos *bayat* se popularicen al punto de que sea *“tan común para el musulmán promedio que considere a quienes no lo hacen como groseramente anormales”*. Parte de estrategia de construcción de poder de Daesh, para la cual Dabiq y Rumiyah son herramientas fundamentales, es el crecimiento entre las comunidades islámicas fuera del territorio de su llamado Califato.

Como se mencionó anteriormente, la *hijra* hace referencia a la vida de Mahoma y, por lo tanto, se legitima como precepto teológico-político al incluirse en la tradición de imitación de la vida del profeta, un componente clave en el pensamiento islámico. John Esposito, de la Universidad de Georgetown, señala que algunos musulmanes consideran que las únicas respuestas aceptables de responder a la vida en ambientes no islámicos son la *jihad* (entendida como lucha en defensa del Islam) y la *hijra* (la migración hacia regiones islámicas). El llamado de Daesh liga ambos conceptos al ubicar la batalla del momento en el territorio del Califato y presentarlo como una



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

obligación individual para todo musulmán, como demuestra esta cita en Dabiq número 3 (número titulado “Un llamado a la *hijra*”):

“Por lo tanto, todo musulmán profesional que haya demorado su jihad en el pasado bajo la pretensión de estudiar sharia, medicina o ingeniería, etc. pensando que contribuiría al Islam más tarde con su experiencia, debe hacer su prioridad número uno arrepentirse y responder el llamado a la hijra, especialmente luego del establecimiento del Califato. Este Califato necesita más que nunca de expertos, profesionales y especialistas que puedan ayudar a fortalecer su estructura y atender las necesidades de sus hermanos musulmanes. Si no lo hace, sus argumentos se convertirán en una prueba mayor en su contra en el Día del Juicio. En cuanto a los estudiantes musulmanes que usan la misma excusa ahora para continuar abandonando la obligación de la era, deben saber que la hijra de darul-kufr [la tierra de la infidelidad] a darul-Islam [la tierra del Islam] y la jihad son más obligatorios y urgentes que pasar una cantidad desconocida de años estudiando mientras uno se expone a dudas y deseos que destruirán su religión y terminarán cualquier posible futuro de jihad” (p. 26)

De forma similar, las páginas de Daesh demuestran la voluntad de transmisión de una lectura realidad firmemente asentada en el pasado islámico. En este sentido, podemos entender tanto la reinstauración del Califato como una promesa que encarna la promesa del regreso a un pasado glorioso para el mundo musulmán (Stern y Berger, op. cit.) y la comprensión del enfrentamiento con países occidentales en clave religiosa utilizando el término de Cruzadas. La lectura en clave histórica de acontecimientos presentes cumpliría entonces un rol clave en los esfuerzos de generar identificación con el prodestinatario y la transmisión del relato propio de Daesh.

Escatología

Un aspecto digno de atención es la forma en la cual Dabiq relata los esfuerzos (fructíferos, según la publicación) de construcción política que materializa el proyecto de un Estado Islámico de acuerdo a la ideología del grupo. La particularidad de Daesh en tanto organización que contó en su momento con un incremental control de territorio y la movilización del Islam como fuente de



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

legitimidad es que precisa enmarcar sus avances como señal del plan divino del cual la agrupación se ve como una parte integrante (Gambhir, op. cit). Cada logro es señal de evidencia y cada revés, por lo tanto, debe ser ignorado o contextualizado dentro de un avance a largo plazo. Ese plan divino es también la fuente del título de las publicaciones: el Fin de los Tiempos, la batalla final y la llegada del Mahdi, que consagrará al Islam como la religión verdadera en el mundo.

Investigaciones recientes afirman que en muchos países islámicos un porcentaje considerable de la población cree que podrá ver durante su vida este episodio (Pew Research Center, 2012). Esta creencia es particularmente popular en Afganistán (donde llega al 83% de los musulmanes) y, de forma notable para este trabajo, en Irak (donde esta creencia es sostenida por 72% de los musulmanes). Trabajos recientes demuestran adicionalmente que su presencia en el discurso islámico se volvió más frecuente durante los últimos años, particularmente a partir de la invasión estadounidense de Irak (Filiu, 2011). Yendo más lejos, se puede constatar que el discurso que vincula la época contemporánea con el fin de los tiempos data de al menos la década de 1980, cuando Abdullah Azzam (uno de los referentes del pensamiento jihadista) identificó la lucha contra la Unión Soviética en Afganistán como una señal de la inminente llegada de la batalla final profetizada en el Islam (Cook, 2005).

Las páginas de Dabiq abundan de ejemplos que demuestran la utilización por parte de Daesh de la expectativa apocalíptica presente en el mundo islámico. La creencia en una victoria final y la posibilidad individual de ser parte de esta historia le da a Daesh un carácter utópico que funciona como poderosa respuesta a los problemas de la contemporaneidad (Gerges, op. cit.) y debe ser tomada en cuenta dentro de los factores que inciden en su atracción de militantes.

El uso tanto para referirse al pasado como al futuro profético de figuras y episodios conocidos a lo largo del mundo islámico contribuye a la efectividad del mensaje, al operar como “operador de identificación” (Verón, 1987), es decir, algo que asume un efecto de inteligibilidad por parte del prodestinatario. Para que esto se mantenga, Daesh debe enmarcarse en el contexto de un



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

relato histórico islámico, real o imaginado, que permita la identificación del grupo como un actor de relevancia no sólo histórica, sino también dentro de un plan divino.

De esta forma, Daesh no estaría incorporando nuevos conceptos teológicos a una tradición considerada innegable, sino tan sólo encarnando y trayendo a la realidad las aspiraciones ya existentes de sus destinatarios.

Conclusión

A lo largo del trabajo se buscó realizar un análisis, sin lugar a dudas inicial y rudimentario, de Dabiq y Rumiyaah como herramientas comunicativas que sirven a las intenciones de Daesh como grupo político. Las publicaciones resultan entonces una demostración de la efectividad de la estrategia comunicativa de Daesh, que busca de manera notable canalizar las frustraciones y aspiraciones de sus destinatarios para la construcción de un relato donde este grupo se mantiene como la única alternativa verdadera a una realidad intolerable. En épocas donde numerosos gobiernos, organizaciones internacionales, académicos e instituciones militares debaten sobre la estrategia correcta para erradicar no sólo a Daesh, sino también a todas las variantes de organizaciones islamistas violentas (y luego del comprobable fracaso de las soluciones intervencionistas ya empleadas en la región durante los últimos años), la comprensión de las condiciones sociales y las estrategias no militares que les permiten consolidar poder, para las cuales estas revistas se convierten en fuentes valiosas, no pueden ser ignoradas.

Bibliografía



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

Cockburn, Patrick (2015). *The Rise of Islamic State: ISIS and the New Sunni Revolution*. Londres: Verso.

Cook, David (2005). *Contemporary Muslim Apocalyptic Literature*. Syracuse, NY: Syracuse University Press.

Filiu, Jean-Pierre (2011). *Apocalypse in Islam*. Berkeley, University of California Press.

Gambhir, Harleen K. (2014). "Dabiq: The strategic messaging of the Islamic State". Institute for the Study of War. Disponible en http://www.understandingwar.org/sites/default/files/Dabiq%20Backgrounder_Harleen%20Final.pdf

Gerges, Fawaz (2016). *Isis: A History*. New Jersey: Princeton University Press.

Habeck Mary (2014). "Attacking America: Al Qaeda's Grand Strategy in its War with the World". Foreign Policy Research Institute. Disponible en https://www.files.ethz.ch/isn/177180/Habeck_-_Templeton_Lecture_on_Al_Qaeda.pdf

Klausen, Jytte (2015). "Tweeting the Jihad: Social Media Networks of Western Foreign Fighters in Syria and Iraq". En *Studies in Conflict & Terrorism*, 38(1), 1-22.

Kovensky, Josh (2014). "ISIS's New Mag Looks Like a New York Glossy—With Pictures of Mutilated Bodies". En *New Republic*. Publicada el 25 de agosto de 2014. Disponible en <https://newrepublic.com/article/119203/isiss-dabiq-vs-al-qaedas-inspire-comparing-two-extremist-magazines>

Laclau, Ernesto (2005). *La Razón Populista*, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp

VIII Congreso de Relaciones Internacionales

23, 24 y 25 de noviembre de 2016

Pew Research Center (2012). *The World's Muslims: Unity and Diversity*, capítulo 3. Disponible en <http://www.pewforum.org/2012/08/09/the-worlds-muslims-unity-and-diversity-3-articles-of-faith/#end-times>.

Lewis, Jessica (2014). "The Islamic State: A Counter Strategy for a Counter-State". Institute for the Study of War. Disponible en <http://www.understandingwar.org/report/islamic-state-counter-strategy-counter-state>

Stern, Jessica y Berger, J.M. (2005). *ISIS: The State of terror*. Harper Collins.

Vergani, Matteo y Bliuc, Ana-María (2015). "The evolution of the ISIS' language: a quantitative analysis of the language of the first year of Dabiq magazine". En *Sicurezza, Terrorismo e Società* (número 2). Milano: Italian Team for Security, Terroristic Issues and Managing Emergencies.

Verón, Eliseo (1987). "La palabra adversativa". En AAVV, *El Discurso Político*. Buenos Aires: Hachette.

Verón, Eliseo (2001). *El cuerpo de las imágenes*. Bogotá: Norma.

Verón, Eliseo y Sigal, Silvina (2003). *Perón o muerte: los fundamentos discursivos del fenómeno peronista*. Buenos Aires: Eudeba.



Instituto de Relaciones Internacionales

Universidad Nacional de La Plata Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

Calle 48 entre 6 y 7, 5º piso - Edificio de la Reforma - La Plata - Argentina Tel: (54 221) 4230628

www.iri.edu.ar



Instituto de Relaciones Internacionales - UNLP



@iriunlp